

梦里乡音

石首

方

言

集萃





临床

第二版

心电图学辞典

◎主编 刘子文

长江出版传媒
湖北科学技术出版社

图书在版编目(CIP)数据

梦里乡音:石首方言集萃/涂勤学主编.

武汉:湖北人民出版社,2014.1

ISBN 978-7-216-08096-5

I. 梦… II. 涂… III. 西南方言—方言研究—石首市 IV. H172.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 012543 号

出品人:袁定坤

责任部门:文史古籍分社

责任编辑:尚晓梅

封面设计:汪 汉

责任校对:游润华

责任印制:王铁兵

法律顾问:王在刚

出版发行:湖北人民出版社

印刷:荆州市翔羚印刷有限公司

开本:787 毫米×1010 毫米 1/16

字数:257 千字

版次:2014 年 1 月第 1 版

书号:ISBN 978-7-216-08096-5

地址:武汉市雄楚大道 268 号

邮编:430070

印张:17.75

插页:3

印次:2014 年 1 月第 1 次印刷

定价:39.00 元

本社网址:<http://www.hbpp.com.cn>

本社旗舰店:<http://hbrmcbs.tmall.com>

读者服务部电话:027-87679656

投诉举报电话:027-87679757

(图书如出现印装质量问题,由本社负责调换)

《梦里乡音》编辑委员会

顾 问 丁 辉 夏锡璠 张泽民 刘益俊

主 任 涂勤学

副主任 夏光宏 夏光桃

委 员 刘东升 刘永丰 程学书 余 刚 姚静平 周自强

刘厚学 胡昌杰 李 强 付家舜 廖树臣 王海华

唐征祥 胡先波 赵自平 吕永昌 胡永华 王之勤

马开发

主 编 涂勤学

副主编 刘东升 黄柏林

编 辑 赵自平 阎义长 马开发 赵永新 张庆海 王 云

蔡烈祥 彭建芳 吕永昌 王之勤 刘金红 张凡军

郑发文 应国庆 赵仁举 李 琼 陈新荣 刘信知

龚海蓉 祝 皓 倪隆广

心上芳土还如故

——《梦里乡音》代序

丁 辉

“少小离家老大回，乡音无改鬓毛衰”，这句耳熟能详的古诗，是贺知章 86 岁高龄重回故土时的真情流露；“逢人渐觉乡音异，却恨莺声似故山”，是晚唐爱国名相、著名诗人司空图对故乡的多情梦忆。他们念乡音、梦乡音、写乡音，说明乡音最能触动情怀，乡音最能引起共鸣。

乡音，是我们的母语，从牙牙学语到蹒跚学步，我们无不在乡音中启蒙，在乡音中成长。

乡音很土，却土得美丽。乡音之美不在于其韵律，而在于质朴自然，在于内心的情怀。乡音宛如流淌在我们心底的乐曲，永恒地奏响于田间陌野、异乡故土。无论是身处武汉、北京，还是远在巴黎、华盛顿，一句“你郎嘎”就可以让两个素不相识的石首人心心相印，那正是“久旱逢甘雨，他乡遇故知”的最佳诠释。

莎士比亚笔下的哈姆雷特说，生存还是消亡，这是个问题。没有传承，便只有消亡。先人的语言一代代薪火相传，我们有责任擦亮印记，传给后人。多年来，石首人总想有一本通俗有趣而又不失大雅的石首方言小册子，让其成为传承石首文化的乡土教材，成为联系天南地北石首人的情感纽带，成为宣传推介石首的重要窗口。当然，收集整理石首方言不是对普通话等现代文明的漠视，而是对浸入我们血脉的乡土文化的传承。《梦里乡音》编委会的同志们不辞辛苦、呕心沥血、走村串户、寻街问巷、查经据典、斟字酌句，在马年春节前将此册付梓问世，这是全体石首人的一件大好事、大喜事。



这本册子从石首区域、人口构成与方言渊源,石首方言的语音词汇、语法特征、与普通话的差异、用语归类、注音释义,以及石首方言在地方文学中的运用等方面作了较系统的整理和归纳。全书注重语言的实际运用、交际功能、表达作用,避免了过多过深的理论阐述,可谓是一本通俗易懂、喜闻乐见的趣味资料。她虽然不是什么鸿篇巨制,但可以帮助你走进石首的街巷村落,窥见石首的秦月汉影、唐砖宋瓦、明书清画……是领略石首风情、了解石首历史、传承石首文明、弘扬石首文化的媒介。她的问世,可以增进石首人留恋故土的情感,激发石首人建设家乡的热情,汇聚石首人共圆梦想的能量;她的问世,也可以让客居他乡的石首人,在茶余饭后、劳累困顿之时,端一杯浓茶,闻几缕墨香,解思亲念亲之苦,化梦回乡里之愁。

梦里乡音空觉浅,心上芳土还如故。《梦里乡音》的问世,犹如石首古腔土调的历史回音,从此将萦绕于石首人的梦乡里。

2013年11月25日于石首

(作者系中共湖北省石首市委书记)

乡音 乡俗 乡土 乡情

——为《梦里乡音》而作

黄柏林

在国外工作和旅行时，特别希望碰到“中国老乡”；在京城学习、工作时，特别希望碰到湖北老乡。在京城碰到操湖北口音说普通话的人，总是禁不住问对方：“您是湖北人吧？湖北什么地方？”一听到“荆州”两字，心里一阵狂喜，接着又小心翼翼地问：“荆州什么地方？”当一听到“石首”两字，那股激动、那股亲切之情，真的是难以言状啊！

唐朝诗人贺知章著名的《回乡偶书》：“少小离家老大回，乡音未改鬓毛衰。儿童相见不相识，笑问客从何处来？”这首诗可说是初中程度的中国人都耳熟能详。我自己也是感同身受。自三十余年前赴京求学，之后栖居京城，每年一度春节回乡探亲，都被一种乡情缠绕。三十年前，下车走到村口，那时没人不认识我，一路招呼声不断，满耳尽是乡音；如今再回到我的那个小村庄，路上行人能认识我的已经屈指可数了，而乡音依旧如故。每次到村口，春风拂面，故乡的气息是那么的浓郁，令人心旌荡漾，激动不已。乡音是我的“通行证”。

故乡是每个人心中的安慰，故乡是每个人魂牵梦绕的地方。故乡有儿时的梦，有真挚的情，更有父母的爱。当我们远离故乡去拼搏时，故乡是我们的依靠，是我们的思念。失意时想到的是故乡，淡淡的乡愁让我们继续奋进；稍有成就，故乡仍是我们第一个想到的地方。

乡音、乡俗、乡土、乡情，古往今来，无不都是每个石首人，大而言之，是每个中国人魂牵梦绕的思乡情绪中挥之不去的一种情结。石首是我们每个石首人的根。无数人生于斯，长于斯，逝于斯。而那些生于斯，长于斯，而之后客居异乡，去实现各自心中个人“中国梦”的游子，故土难忘。

故乡石首山清水秀,物华天宝,人杰地灵。自西晋太康五年(公元284年)始,置县已有一千七百多年。斗转星移,时移事迁。历经各朝,名称所属自有更替。而不管她历史上变迁几何,作为湘楚文化、长江文明(与黄河文明相对而略异)中的一颗璀璨的明珠,她始终占有十分重要的历史地位。历代皆有文人骚客,政治大家,途经石首,留有诗文。宋代诗人黄庭坚《咏绣林十景》曰:“调弦南望马鞍还,瘦石峨峨龙盖山。锦幘亭中依县治,刘郎浦畔近沙滩。望夫台接八仙洞,照影桥连万石湾。自古绣林存十景,何人为入画图看。”

石首话是汉语北方方言的西南次方言(又称“西南官话”,包括湖北、四川、重庆、云南和贵州等省的大部分地区)的一个小分支。历史地理上,石首南望洞庭湖,北傍长江,形成南来北往之要衢。其语言也受此地理环境的影响,形成一个南北兼容的“方言岛”。石首话的城区话既不同于南部湘方言的华容话,又不同于江北的沙市话。但由于历朝历代辖区增减,移民涌入,目前整个石首辖区范围内的语言大致可分为三个部分:以城区绣林为中心的城区话,东南部接近湖南华容的调关镇、桃花山镇话,江北地区湖南长沙、益阳移民居多的新厂、大垸话。正如一个国家要有“官方语言”一样,石首话的代表语言也是城区绣林话。

《梦里乡音》有史以来第一次系统、完整、全面地记录了石首城区话的语音、词汇、语法全貌,并从历史、地理、文化、社会诸角度对石首话做了深层次的阐发。她对1990年出版的《石首县志》在方言方面做了非常全面的补充。

我国历朝历代均重视修志。阅读方志,我们可从中深切地体会到江南秦淮河河畔“小桥、流水、人家”的韵味,可以领略洞庭湖上渔舟唱晚的优雅风情,可以读到有关“苏三起解”的山西洪洞县大槐树的美丽传说,更可以从中看到太湖、鄱阳湖、洞庭湖——由于人们的生存压力而大兴“围湖造田”的无奈。这些都会使我们在品味山水人文风情之时,油然而兴一种责任感,而生一种神圣的使命感。石首置县千余年,而有史记载的修志从明朝才开始。据统计,明朝编过两次石首县志,清朝编过五次。由于年代久远,加之管理不善,据称目前仅石首档案馆存有清朝同治年间所编一部,其他均散佚各地,且残缺不全。中华民国中期设置县志局拟修县志,惜未成书,有关资料散失无存。新中国成立后,1958年编《石首县志》(简本),但其内容过于简略且不实。

俗语有言:“盛世修史,明时修志。”20世纪80年代中期,中央政府号召全

国各地大规模编修地方志。石首历经数年,编成《石首县志》,1990年由红旗出版社出版发行。该书意义重大,弥补了石首置县一千多年以来缺少系统、完整的县志的空白。各地方志很多,但是各方志中方言材料都是零零星星的,略显欠缺。前述的历朝所修石首县志,石首方言似乎涉及更少。因此,《梦里乡音》的编纂,就更显得必要、重要。

在语言系统中,语音、语法是封闭系统,其变化相对比较保守、缓慢,而词汇系统则是一个开放的系统,它随时随地都处在变化之中。方言同样如此。新词的创造、旧词的消失、普通话词汇的进入、外来语词汇的吸收、其他临近方言词汇的渗透,使词汇系统永远处于一个动态之中。《梦里乡音》中,对石首话的语音系统做了详尽的描写,对其语法特点作了很好的总结归纳,而对其词汇系统做了尽可能多的搜集整理。

《梦里乡音》既有学术的严谨,又有适合大众的通俗。手捧这本书,老年游子是温馨的回忆,年轻游子是清新的牵挂。本书编委会主任、家乡的市委副书记涂勤学在征稿启事中的一句话很好:“不要忘记自己的方言,方言是你永远的身份证!”

(作者简介:黄柏林教授,石首市东升镇人,现任职于北京语言大学。1979年9月考入石首一中。1982年9月考入北京大学中文系学习汉语言专业。1986年9月考取北京大学对外汉语学院研究生。)

前 言

为进一步彰显石首文化特色,传承石首文化遗产,石首市委、市政府决定组织编写石首方言小册子。经过编委会同志们五个多月的艰辛努力,《梦里乡音——石首方言集萃》终于付梓成书。

本书集萃石首方言词汇、句式的归类、注音与释义、方言故事、笑话、歌谣,有着浓厚的石首地域文化特色。

编委会在编写过程中着力于凸显石首方言的传承性、人文性、资料性和趣味性。

一是表现文化的传承性。我们的祖辈、父辈和我们这一代熟悉并使用石首方言,并对她有着深厚的感情。但当代社会流动性大,我们的子孙正在忘却这份珍贵的遗产。外地人对于石首方言更是不知所云。本书就是对石首方言的抢救性收集、整理、挖掘。在纵的方面,本书从人口变迁史的角度,阐述了历史对石首方言的影响;在横的方面,介绍了北方方言、赣方言、湘方言与石首方言的融合,分析了其对石首方言形成的重大影响。同时,还吸收了各种文化典籍、史学著作、文学名著、家谱等关于石首方言的记载和研究。

二是突出深厚的人文性。本书收集的石首方言突出了浓厚人文特色。石首话独特的发音蕴含丰富的情感色彩,如带有“巴煞”的语尾词,有特殊情感的“□”,不时出现的“破”,无不体现了石首话特有的韵味。石首方言词汇体现了人文精神的发展,不时挂在男女老幼口中的“你郎嘎”将石首的礼仪特点充分展示,至于流行于石首人口头的俗语、谚语、歇后语更是妙趣横生,含义深远。

三是展现丰富的资料性。本书不同于其他方言著作,它没有从语言学理论上对石首方言进行研究,也不是简单地堆砌词条,而是对石首区域人口构成与



石首方言的形成、石首方言的语音特征与普通话的差异、石首方言在石首地方文学中的运用以及石首常用方言的归类和注音释义的考证等方面作了整理和归纳,展现了较为丰富的资料性。

四是体现一定的趣味性。为了体现石首话独特的魅力,编委会除了收集方言词汇外,还收集了一些用石首方言写成的故事、笑话以及童谣。读着这些让人忍俊不禁。

《梦里乡音——石首方言集萃》能够在短时间内付梓,得益于石首市委、市政府的正确领导,市委书记丁辉亲自作序;得益于石首市教育局、市地方志办公室、市文化局、市文联、市新闻中心、市教研室等部门的大力支持;得益于石首市的民间艺人和广大人民群众倾情献言;得益于北京语言大学石首籍黄柏林教授的亲切指导,在此一并致谢。

本书在给与普通话读音有异的方言注音时,采用以下几种方法:①如果属于生僻字,则注规范读音;②如果是多音字,则加注拼音;③如果是与普通话读音不同,就用“音同‘某字’”注解;④如果方言的读音在普通话中没有相应的音节,则自创音节,并用“音‘~’”来表示;⑤如果石首话与普通话音节相同,但声调不同,则在后面标注不加声调的拼音,并在后面加注“×声”;⑥五声,就是石首话中的入声,是个短促的升调(25)。

由于时间仓促,本书收集的石首方言不够全面,有的词条的表述和注音不太规范、准确,有的词条注解不够准确或有所遗漏,有待读者提出更多宝贵意见,便于编委会进一步收集、整理和今后再版时补充与纠正。

目 录

第一章 石首方言概说

一、石首地理与方言区划·····	2
二、石首历史沿革与方言传承·····	2
三、石首人口结构与方言形成·····	4
四、地名中的方言因素·····	6
五、石首方言的语音特点·····	8
六、石首方言中的词法特点·····	10
七、石首方言中的句法特点·····	13
八、民间艺术中的方言情结·····	13
九、石首方言,流淌着的地域神韵·····	14

第二章 石首方言词汇

一、人物形态·····	18
二、民俗礼仪·····	41
三、日常生活·····	51
四、文体娱乐·····	90
五、其他用语·····	96



第三章 石首方言语句

一、俗语·····	104
二、谚语·····	133
三、歇后语·····	158

第四章 石首方言趣闻

一、趣味溯源

三不之·三不知·····	170
三把两样(哈)·····	171
乌焦巴弓·····	171
巴煞·婆婆·····	172
礼行·····	172
“抖狠”还是“赌狠”·····	173
奈得何·奈不何·····	173
姆妈·····	174
鬼打架·····	174
家家(gāga)·····	175
“难为”还是“劳为”·····	175
赚头·····	176

二、幽默笑话

到“耀(岳)阳”下车·····	176
亲家(ga)的牛·····	177
外地人在石首·····	178
打泡闷·····	178
麻雀与乌鸦·····	179
三哈哈·····	179
亲家吃鸡·····	179

招都招护不住(防不胜防)·····	180
调皮的伢儿(小孩)·····	180
九拧汗的·····	181
刘嘎子的遭遇·····	181
新生的“颤抖”·····	181
亲爱滴媳妇子·····	182

三、方言故事

吃亏了·····	183
会垮死·····	183
我是打条噶来的·····	183
外国佬在石首·····	184
“音箱”的故事·····	185
特色菜·····	185
半心看儿子·····	185
婆媳对话·····	186
难写的字·····	186
媳妇没肯·····	186
话多的张大娘·····	187

四、方言小品

都说好·····	188
把你郎嘎的牙巴骨都笑歪·····	193

五、方言歌谣

陪十弟兄祝福语(酒歌)·····	200
敬二老(田歌)·····	201
没得姑娘好伤心(小调)·····	201
手相谣(民谣)·····	201
不怕娘“诀”爷来捶(田歌)·····	201
口口声声喊皇天(田歌·五句子)·····	201
月月红(童谣)·····	202
月亮巴巴跟我走(童谣)·····	202
一二三四五(童谣)·····	202

放牛谣(童谣)·····	202
摇窝歌(摇篮曲)·····	202
淘气姑娘(民谣)·····	203
咩火子(童谣)·····	203
走“家家”(童谣)·····	203
绷麻绳(喊歌)·····	203
豌豆八果(童谣)·····	203
站得得(童谣)·····	204
一二三(童谣)·····	204
养儿怕养“急促包”(田歌)·····	204
知也子壳(童谣)·····	204
唐僧骑马(童谣)·····	204
猜拳游戏(童谣)·····	205
地米菜(童谣)·····	205
拍手歌(新儿歌)·····	205
石首人(新民谣)·····	205
方言情歌(六首)·····	205

六、方言绕口令

婆骑骡·····	207
子字歌·····	207
小令·····	207

第五章 石首方言杂谈

石首方言中的声调变化探微·····	210
石首方言中“四字式”叠词·····	211
石首方言中的数词趣说·····	213
石首方言的词尾·····	215
石首方言中的避讳例说·····	219
石首方言中的感情色彩·····	220

石首方言与美食·····	223
石首方言趣话·····	225

第六章 石首方言音系

一、石首方言声母系统·····	228
二、石首方言韵母系统·····	229
三、石首方言声调系统·····	232
四、石首方言声韵调配合表·····	232
五、石首方言同音字表·····	246
六、石首方言中的文白异读·····	263
七、参考资料·····	265

第一章

石首方言概说

方言是与民族共同语相比较而言的。同一语言中，因地理区域不同而在语音、语汇、语法方面与民族共同语不同的语言系统即为方言。它不是独立于民族共同语之外的另一种语言，而是只通行于一定地域使用的语言。方言大都是因人口迁移，山川地理阻隔，并经历了漫长的演变过程而形成的。每一种方言都具有自己特有的语音系统、语汇系统和语法系统，能满足本地区社会交际的需要。同一民族的各种地方方言总是表现出“同中有异，异中有同”的语言特征。所以，一般情况下，民族共同语总是在方言的基础上发展起来的。

石首方言是石首文化的重要组成部分。

石首方言因地域特征、历史演变和人口变迁等因素而呈现独特、多样、丰富和兼容的特征。

本章将从地理、历史沿革、人口构成及语音、词汇、语法特色对石首方言进行述说。

